В современных медиа распространены практики создания ремейков и «продолжений» классических произведений. Однако ремейк как жанр «не является порождением современной эпохи» и начинает свое существование в русской литературе с XIX века [7]. В связи с этим представляется естественным интерес к опытам такого рода в истории отечественной словесности и, в частности, к комедии Евдокии Петровны Ростопчиной «Возврат Чацкого в Москву, или Встреча знакомых лиц после двадцатипятилетней разлуки», написанной в 1856 г. и опубликованной посмертно в 1865 г.

Герои и обстоятельства комедии Ростопчиной были заимствованы писательницей из пьесы А. С. Грибоедова «Горе от ума», с которой она могла познакомиться в списках и в печатных вариантах в 1830-е гг. Опора уже известной тогда писательницы (она дебютировала в 1831 г.) на грибоедовский текст, трансформация его конфликта и образов, как и включение в его сюжет новых лиц вводит комедию 20-х гг. XIX в. в новый контекст и позволяет сопоставить «новые» и «старые» грехи московского общества середины столетия и рассмотреть «Возврат Чацкого в Москву…» как «возрождение грибоедовской сатирической традиции в новых условиях» [4, с. 58], когда лидирующие позиции в драме занимает А. Н. Островский.

Внимание автора пьесы прежде всего обращено к полемике двух основных общественных течений середины XIX в. – западничества и славянофильства. После отъезда Чацкого, изображенного в «Горе от ума», прошла четверть века (Ростопчина определяет время создания грибоедовского текста 1825 годом, действие же своей комедии она относит к 1850 году, что выражено в ремарке и примечании от автора, предшествующих первому явлению пьесы), в обществе произошли серьезные изменения, вызвавшие «сумбур теорий и воззрений» [3, с. 86]. При этом персонажи комедии Грибоедова, «перешедшие» в пьесу графини (Павел Афанасьевич Фамусов, Софья Павловна Скалозуб, Сергей Сергеевич Скалозуб, Молчалин, Загорецкий, графиня внучка Хрюмина), «остались верны старине» [2, с. 171]. Внимание героев в первую очередь обращено к репутации кого-либо в свете, карьерному продвижению, материальному довольству и установлению полезных знакомств. Эти герои не разделяют интереса молодых родственников и гостей дома, например студента Цурмайера, поэта Элейкина или дочерей Софьи Павловны, к новым идеям и веяниям эпохи.

Более других изменившимся в пьесе Ростопчиной предстает Чацкий: он уже не активный участник конфликта, как это было в комедии-претексте, а наблюдатель, оценивающий происходящее со стороны. При этом герой сохранил прежний образ мыслей, что заметно по его комментариям относительно типичных проявлений фамусовского общества. Вместе с тем теперь предмет осмеяния усложняется: это не только ограниченный крепостник-бюрократ Фамусов и его окружение, но и противостоящие друг другу лагери – кружки славянофилов и западников. Они представлены, за исключением Горичей, новыми героями. У некоторых из них можно предположить наличие прототипов. Например, образ славянофила Элейкина был вдохновлен фигурой философа А. С. Хомякова (их сближает попытка принять на себя пророческую роль, страсть к спорам), а в образах западников можно угадать черты Н. Г. Чернышевского, Н. А. Добролюбова, Т. Н. Грановского и др. [5, с. 12]. Ростопчина делает акцент на абсурдности поведения и крайней нетерпимости представителей обеих партий. Можно согласиться с А. М. Ранчиным, который считает, что «нелюбовь и даже ненависть Ростопчиной к “партиям” конца 1840-х — начала 1850-х имела не столько “идейный” (в таком слу­чае невозможно объяснить одинаковую неприязнь поэтессы и к славянофилам, и к радикалам-разночинцам), сколько “культурный” и “эстетический” характер» [6, с. 178]. Потому и в своем Чацком Ростопчина, как писал журнал «Русская сцена» в 1865 г., более всего ценила «ум, умеющий распознавать крайности» [2, с. 176].

Среди введенных Ростопчиной в комедию 1856 года персонажей есть и положительные. Это княгиня Цветкова, близкая по своим взглядам и занимаемой в пьесе позиции Чацкому. Интересно, что она обещает показать герою «светлую» и просвещенную Москву [1, с. 139], «почтенных» жителей города, которые вовсе не упоминаются в «Горе от ума», за что Грибоедов подвергался критике, в том числе в вышедшей в 1848 г. книге П. А. Вяземского о Д. И. Фонвизине.

По словам Д. П. Сушкова, комедия Ростопчиной вызвала в основном негативные отклики журналистов [8, с. 14]. «Возврат…», как и другие произведения писательницы 1850-х гг., принесли ей «известность “реакционерки” и озлобленного критика всех и вся» [6, с. 173]. Постановка спектакля по пьесе Ростопчиной не состоялась в связи с отрицательным решением цензуры [8, с. 13]. Вероятно, отказ мог быть вызван сходством выведенных автором персонажей с реальными лицами.

Сегодня рост интереса к этому произведению представляется закономерным. Это обусловлено как продолжающимися дискуссиями о «славянофилах» и «западниках», о важности для представителей каждой из «партий» не впадать в крайности, так и указанным выше вниманием к истории разного рода ремейков.

**Источники и литература**

Ростопчина Е.П. Возврат Чацкого в Москву, или Встреча знакомых лиц после двадцатипятилетней разлуки: продолжение комедии Грибоедова «Горе от ума» (написано в 1856 г.). СПб., 1865. 140 с.

А.Х. Возврат Чацкого в Москву. Продолжение комедии Грибоедова «Горе от ума». Сочинение Е. П. Ростопчиной. (Написано в 1856 году) <рецензия>. // Русская сцена. 1865. №2. С. 166-184.

1. Брайловский С. Н. Из прошлого отечественной литературы. Воронеж, 1893. 116 с.
2. Ранчин А.М. «Возврат Чацкого в Москву…» Е.П. Ростопчиной и «Горе от ума» А.С. Грибоедова: особенности структуры текста. // Театр. Живопись. Кино. Музыка. 2022. № 1. С. 50-61.

Ранчин А.М. История Женщины и поэтессы – в романе, повести, комедии. // Ростопчина Е.П. Счастливая женщина. Литературные сочинения. М., 1991. С. 5-14.

Ранчин А.М. «…У алтаря пустого я стою!» Е.П. Ростопчина в 1850-х гг. // Лица. Биографический альманах. М.; СПб., 1995 г. Т. 6. С. 172-186.

Сиривля М.А. Художественное и языковое оформление литературного ремейка. // Филологические науки. Вопросы теории и практики. Тамбов, 2017 (URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/hudozhestvennoe-i-yazykovoe-oformlenie-literaturnogo-remeyka/viewer>).

Сушков Д.П. К биографии Е. П. Ростопчиной. // Евдокия Ростопчина в отечественной культуре XIX-XXI вв.: Первые Ростопчинские чтения, 15 декабря 2012 г.: Сб. материалов. Воронеж, 2013. С. 8-14.